



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. október 8.
(OR. en)

12864/18

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0349 (NLE)**

PECHE 384

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. október 8.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 678 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Marokkói Királyság közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak, végrehajtási jegyzőkönyvének és a megállapodást kísérő levélváltásnak a megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 678 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 678 final

Brüsszel, 2018.10.8.
COM(2018) 678 final

2018/0349 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Marokkói Királyság közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak, végrehajtási jegyzőkönyvének és a megállapodást kísérő levélváltásnak a megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött halászati partnerségi megállapodás¹ 2007. február 28-án lépett hatályba. A megállapodás végrehajtásáról szóló, 2014. július 15-én hatályba lépett legutóbbi jegyzőkönyv² 2018. július 14-én hatályát veszítette. A tágabb összefüggéseket tekintve, a jelenlegi partnerségi megállapodás az Európai Unió és Marokkó közötti kapcsolatok részét képezi, amint azokat az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló, 2000-ben hatályba lépett euromediterrán megállapodás³ meghatározza. A megállapodás célja, hogy ökológiai, gazdasági és társadalmi szempontból biztosítsa a halászati erőforrások megfelelő kezelését és fenntarthatóságát.

A Tanács által elfogadott tárgyalási irányelvek⁴ alapján a Bizottság tárgyalásokat folytatott Marokkó kormányával az Európai Közösség és a Marokkói Királyság közötti halászati partnerségi megállapodás módosításáról és az említett megállapodás végrehajtását biztosító új jegyzőkönyv megkötéséről.

E tárgyalások és a megbeszélések eredményeként született szövegek maradéktalanul figyelembe veszik az Európai Unió Bírósága által a C-266/16. sz. ügyben 2018. február 27-én hozott ítéletet⁵, amely szerint a halászati megállapodás és annak jegyzőkönyve nem alkalmazandó a Nyugat-Szahara területével szomszédos vizekre. Tekintettel a Bíróság ítéletében kifejtett megfontolásokra, valamint mindkét Fél kívánságának megfelelően a tárgyalások során mindazonáltal a szóban forgó területet és a vele szomszédos vizeket több okból kifolyólag sikerült belefoglalni a halászati partnerségbe. Először is gazdasági szempontból fontos, hogy halászati tevékenységét az uniós flotta – a szóban forgó vizeken is – a földrajzi hatály tekintetében egyértelműen meghatározott, biztos jogi keretben folytathassa. A megállapodásban foglaltak szerint e terület és annak lakossága a halászati tevékenységek arányában részesül megállapodás gazdasági és társadalmi előnyeiből, különösen az uniós flotta által kirakodott fogások, a tengerészek foglalkoztatása, a beruházások és egyéb, a halászati megállapodás jegyzőkönyvében előírt pénzügyi hozzájárulás által lehetővé tett, a halászati ágazatot támogató intézkedések révén. Ezen túlmenően meg kell jegyezni, hogy a Marokkói Királyság, amely e területet (legalábbis annak legnagyobb részét) igazgatja, az egyetlen olyan jogalany, amellyel megköthető egy ilyen megállapodás, mivel egyetlen másik jogalany sem tudja garantálni az erőforrások kiaknázásának fenntartható jellegét, valamint az ágazati támogatás kezelését és nyomon követését, amely támogatás előmozdítani hivatott Nyugat-Szahara területének és lakosságának helyzetét.

Emellett az új megállapodásra és jegyzőkönyvre irányuló javaslat maradéktalanul tiszteletben tartja a nemzetközi és az uniós jogot. Az Unió következetesen megerősítette elkötelezettségét a Nyugat-Szaharát érintő vita rendezése iránt, valamint támogatja az ENSZ főtitkárának és személyi megbízottjának arra irányuló erőfeszítéseit, hogy a Felek igazságos, tartós és

¹ HL L 141., 2006.5.29., 1. o.; HL L 78., 2007.3.17., 31. o.

² HL L 328., 2013.12.7., 2. o.; HL L 228., 2014.7.31., 1. o.

³ HL L 70., 2000.3.18., 2. o.

⁴ A Mezőgazdasági és Halászati Tanács által a 3612. ülésén, 2018. április 16-án elfogadott dokumentum.

⁵ A Bíróság 2018. február 27-i ítélete, Western Sahara Campaign UK, C-266/16, ECLI:EU:C:2018:118.

kölcsönösen elfogadható politikai megoldást találjanak. E tekintetben az e javaslatot kísérő levélváltás emlékeztet az Unió Nyugat-Szaharával kapcsolatban képviselt álláspontjára.

A többfordulós tárgyalások eredményeként létrejött, a tárgyalók közötti megállapodás tárgyát képező szövegek közé tartozik az Európai Unió és a Marokkói Királyság között fenntartható halászati partnerséget létrehozó megállapodás (a továbbiakban: halászati megállapodás), amely felváltja a 2007. évi megállapodást, valamint egy új végrehajtási jegyzőkönyv, annak melléklete és függelékei, továbbá egy levélváltás. E szövegeket a Felek 2018. július 24-én parafálták.

A jegyzőkönyv a 16. cikkében meghatározott alkalmazási időponttól számított négyéves időszakra szól. Az új halászati megállapodás hatályon kívül helyezi az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött, 2007. február 28-án hatályba lépett halászati partnerségi megállapodást. A megállapodás rendelkezik a megkötése előtti ideiglenes alkalmazásának lehetőségéről; mindazonáltal nem szükséges ilyen ideiglenes alkalmazást javasolni. Az új megállapodás célja, hogy tükrözze a 2009. évi reform elveit: jó kormányzás a halászat terén és fenntarthatóság, az emberi jogok tiszteletben tartása, átláthatóság és megkülönböztetésmentesség. A megállapodás módosítására azért is szükség van, hogy az összhangba kerüljön a Bíróság 2018. február 27-i ítéletével, valamint hogy létrejöjjön a jogalap a megállapodásnak a Nyugat-Szahara területével szomszédos vizeken történő alkalmazásához.

A megállapodás a tárgyalási irányelvekkel összhangban és a halászati tevékenységek arányában garantálja a megállapodással előírt teljes pénzügyi hozzájárulás (azaz mind a hozzáférésért járó pénzügyi ellentételezés, mind az ágazati támogatás, mind pedig a hajótulajdonosok által fizetett díjak) felhasználásából eredő gazdasági és társadalmi előnyök méltányos földrajzi eloszlását. Ezek a garanciák magukban foglalják különösen az említett források elosztásának és felhasználásának nyomon követését, amely elsősorban a megállapodás által létrehozott, mindkét Fél képviselőit tömörítő vegyes bizottság feladata. Emellett a megállapodás rendelkezései értelmében Marokkó rendszeresen jelentést tesz az e megállapodás keretében végzett tevékenységekről.

Végezetül ezt a javaslatot egy bizottsági szolgálati munkadokumentum is kíséri, amelynek címe: „Jelentés az Európai Unió és a Marokkói Királyság közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodás és annak végrehajtási jegyzőkönyve által Nyugat-Szahara lakossága számára nyújtott előnyök értékeléséről, valamint az említett lakossággal folytatott konzultációról”. Az említett jelentés magában foglal egy értékelést arról, hogy a megállapodás és végrehajtási jegyzőkönyve milyen potenciális következményekkel jár a fenntartható fejlődésre nézve – különös tekintettel az érintett lakosságra gyakorolt hatásokra és az érintett területek természeti erőforrásainak kiaknázására –, valamint tartalmaz egy összefoglalót az említett lakossággal folytatott konzultáció folyamatáról, összhangban a tárgyalási irányelvekkel, amelyek az érintett lakosság bevonását a halászati megállapodás megújítására irányuló folyamat meghatározó tényezőjeként határozták meg.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A halászati megállapodás és új jegyzőkönyvének fő célkitűzése egy partnerség révén megvalósuló, fenntartható halászat kialakítása, illetve a halászati megállapodásban meghatározott halászati övezetben halászati lehetőségek biztosítása az uniós hajók számára. A benne foglalt halászati lehetőségek a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken alapulnak, és a nagy távolságra vándorló fajok halászata vonatkozásában tiszteletben tartják az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) ajánlásait. Az új jegyzőkönyv figyelembe veszi a legutóbbi (a 2014 és 2018 közötti időszakra vonatkozó) jegyzőkönyv értékelésének, valamint az új jegyzőkönyv megkötésének

lehetőségét vizsgáló előrettekintő értékelésnek az eredményeit. Mindkét értékelést külső szakértők végezték. A jegyzőkönyv ezenkívül lehetővé teszi az Európai Unió és a Marokkói Királyság számára a közöttük létrejött partnerség szorosabbra fűzését a halászati övezetben található halászati erőforrások felelősségteljes kiaknázása érdekében, valamint a Marokkói Királyság által az ország kék gazdaságának fejlesztésére tett erőfeszítések támogatását. Mindezen elemek összhangban vannak a közös halászati politika⁶ célkitűzéseivel és az abból eredő kötelezettségekkel.

A jegyzőkönyv 6 kategóriában összesen 128 hajó részére biztosít halászati lehetőségeket:

- a kisüzemi halászat 2 kategóriája északon: nyílt vízi kerítőhálós halászat és fenékhorgosoros halászat,
- horgászbotos kisüzemi halászat délen,
- fenékvonóhálós és fenékhorgosoros halászat délen,
- horgászbotos kisüzemi tonhalhalászat délen,
- nyílt vízi vagy félig nyílt vízi vonóhálós és erszénes kerítőhálós folytatott, ipari célú nyílt vízi halászat.

• **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A Marokkói Királysággal kötendő fenntartható halászati partnerségi megállapodásra irányuló tárgyalások az Európai Unió külső tevékenységének részét képezik, és figyelembe veszik különösen a demokratikus alapelvek és az emberi jogok tiszteletben tartására irányuló uniós célkitűzéseket. A tárgyalások összhangban állnak az Unió azon álláspontjával, amely szerint támogatni kell az ENSZ főtitkárának és személyi megbízottjának arra irányuló erőfeszítéseit, hogy a Felek olyan, igazságos, tartós és kölcsönösen elfogadható politikai megoldást találjanak, amely az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt – az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának határozataiban és különösen a 2152. sz. (2014), a 2218. sz. (2015), a 2385. sz. (2016), a 2351. sz. (2017) és a 2414. sz. (2018) ENSZ BT-határozatban kinyilatkoztatott – elveknek és célkitűzéseknek megfelelő megállapodások keretén belül lehetővé teszi, hogy Nyugat-Szahara népe éljen önrendelkezési jogával. A halászati megállapodás megkötése nem érinti a Nyugat-Szahara végleges jogállására vonatkozó politikai folyamat kimenetelét.

2. **JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG**

• **Jogalap**

A választott jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés: 43. cikkének (2) bekezdése létrehozza a közös halászati politikát, 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontja pedig meghatározza az Unió és harmadik országok közötti megállapodások megtárgyalására és megkötésére vonatkozó eljárás releváns szakaszát.

• **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A javaslat az Európai Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik.

⁶ HL L 354., 2013.12.28., 22. o.

- **Arányosság**

A javaslat arányos azzal a közös halászati politikáról szóló rendelet 31. cikkében rögzített célkitűzéssel, amely szerint meg kell teremteni az uniós hajókkal harmadik országok vizein folytatott halászati tevékenységekre irányadó jogi, környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi szabályozási keretet. A javaslat megfelel a szóban forgó rendelkezéseknek, valamint az említett rendelet 32. cikkében meghatározott, a harmadik országoknak nyújtott pénzügyi támogatásról szóló rendelkezéseknek.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

A Bizottság 2017-ben elvégezte az Európai Közösség és a Marokkói Királyság közötti halászati partnerségi megállapodás 2014 és 2018 közötti időszakra szóló jegyzőkönyvének utólagos értékelését, valamint a jegyzőkönyv lehetséges megújításának előzetes értékelését is. Az értékelések következtetéseit külön munkadokumentum⁷ ismerteti.

Az értékelés megállapította, hogy az EU halászati ágazatának alapos érdeke fűződik a jegyzőkönyv szerinti halászati övezetben folytatott halászathoz, és a jegyzőkönyv megújítása segítene a megfigyelés, ellenőrzés és felügyelet megerősítésében, továbbá hozzájárulna a térségben folytatott halászat megfelelőbb irányításához.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az értékelés részeként konzultációra került sor a tagállamokkal, az ágazati képviselőkkel, egyes nemzetközi civil szervezetekkel, valamint a Marokkói Királyság halászati közigazgatási szerveivel és civil társadalmi szervezeteivel. További konzultációk folytak a távolsági flottával foglalkozó tanácsadó testület keretében is; ezenkívül a Bizottság és az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) Nyugat-Szahara érintett lakosságának véleményét is kikérte annak biztosítására, hogy e lakosság véleményét nyilváníthasson a partnerség Nyugat-Szahara szomszédos vizeire való kiterjesztéséről, valamint hogy a lakosság a halászati tevékenységek arányában részesüljön a halászati megállapodásból eredő társadalmi-gazdasági előnyökből. E javaslatot bizottsági szolgálati munkadokumentum formájában egy értékelő jelentés kíséri, amely az említett lakosságnak nyújtott előnyöket és a lefolytatott konzultációkat ismerteti. A jelentés szerint a halászati megállapodás társadalmi-gazdasági hatásai előnyökkel fognak járni az érintett lakosság számára, és a természeti erőforrások fenntartható fejlesztését is kedvezően fogják befolyásolni. A halászati megállapodás megkötését a konzultációkban részt vevő társadalmi-gazdasági és politikai szereplők is egyértelműen támogatták, jóllehet a Polisario Front és más érdekelt felek elvi okokból elutasították a konzultációs folyamatban való részvételt. Éppen ezért megállapítható, hogy a Bizottság az EKSZ-szel együttműködve minden észszerű és megvalósítható intézkedést megtett a jelenlegi helyzetben ahhoz, hogy az érintett lakosságot kellőképpen bevonja a folyamatba.

⁷ https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco_fr.pdf
SWD(2018) 1 final : <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?qid=1538169200741&uri=CELEX:52018PC0001>

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

A Bizottság a közös halászati politikáról szóló rendelet 31. cikkének (10) bekezdésében foglalt rendelkezésekkel összhangban az utólagos és előzetes értékeléshez független szakértő segítségét vette igénybe.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Az éves pénzügyi hozzájárulás összege 37 000 000 EUR, amely évente növekszik, amíg az utolsó évben el nem éri a 42 400 000 EUR összeget az alábbiak szerint:

a) az uniós hajók halászati övezethez való hozzáférése címén 19 100 000 EUR összegű pénzügyi ellentételezés a jegyzőkönyv alkalmazásának első évében, amely összeg a második évben 20 000 000 EUR-ra, a harmadik és a negyedik évben pedig 21 900 000 EUR-ra emelkedik;

b) a Marokkói Királyság halászati politikájának fejlesztésére irányuló támogatás címén 17 900 000 EUR a jegyzőkönyv alkalmazásának első évében, amely összeg a második évben 18 800 000 EUR-ra, a harmadik és a negyedik évben pedig 20 500 000 EUR-ra emelkedik. Ez a támogatás megfelel a Marokkói Királyság által a belvízi és tengeri halászati erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodás területén kitűzött nemzeti politikai célkitűzéseknek.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A nyomonkövetési szabályokat az új partnerségi megállapodásban foglalt jegyzőkönyv tartalmazza.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Marokkói Királyság közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak, végrehajtási jegyzőkönyvének és a megállapodást kísérő levélváltásnak a megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával és 218. cikke (7) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére⁸,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. május 22-én elfogadta az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött halászati partnerségi megállapodás megkötéséről szóló 764/2006/EK rendeletet, amely megállapodás hallgatólagosan meghosszabbodik.
- (2) Az említett megállapodást végrehajtó, valamint a megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló legutóbbi jegyzőkönyv 2018. július 14-én hatályát veszítette.
- (3) Az Európai Közösség és a Marokkói Királyság közötti halászati partnerségi megállapodásnak és végrehajtási jegyzőkönyvének az érvényességével és értelmezésével kapcsolatos, előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre válaszul a Bíróság a C-266/16. sz. ügyben hozott ítéletében⁹ megállapította, hogy sem a megállapodás, sem annak jegyzőkönyve nem vonatkozik a Nyugat-Szaharával szomszédos vizekre.
- (4) Az Unió nem befolyásolja a Nyugat-Szahara végleges jogállásával kapcsolatos, az Egyesült Nemzetek égisze alatt zajló politikai folyamat kimenetelét, és következetesen megerősítette elkötelezettségét a Nyugat-Szaharát érintő vita rendezése iránt; Nyugat-Szahara jelenleg az önkormányzattal nem rendelkező területek ENSZ-jegyzékében szerepel, és jelenleg túlnyomórészt a Marokkói Királyság igazgatása alatt áll. Az Unió teljes mértékben támogatja az ENSZ főtitkárának és személyi megbízottjának arra irányuló erőfeszítéseit, hogy a Felek olyan, igazságos, tartós és kölcsönösen elfogadható politikai megoldást találjanak, amely az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt – az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának határozataiban, és különösen a 2152. sz. (2014), a 2218. sz. (2015), a 2385. sz. (2016), a 2351. sz. (2017) és a 2414. sz. (2018) ENSZ BT-határozatban kinyilatkoztatott – elveknek és célkitűzéseknek megfelelő megállapodások keretén belül lehetővé teszi, hogy Nyugat-Szahara népe éljen önrendelkezési jogával.

⁸ [...]i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁹ A Bíróság 2018. február 27-i ítélete, Western Sahara Watch, C-266/16, ECLI:EU:2018:118.

- (5) Fontos, hogy az uniós flották folytathassák a megállapodás hatálybalépése óta végzett halászati tevékenységeiket, valamint hogy a megállapodás földrajzi hatálya úgy kerüljön meghatározásra, hogy abba Nyugat-Szahara szomszédos vizei is beletartozzanak. A halászati partnerség folytatása létfontosságú ahhoz is, hogy e terület továbbra is részesüljön a megállapodás által a közösségi és a nemzetközi joggal összhangban és a helyi lakosság javára nyújtott ágazati támogatásból.
- (6) A Tanács ezért 2018. április 16-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Marokkói Királysággal a partnerségi megállapodás módosításáról és az említett megállapodás végrehajtását biztosító új jegyzőkönyv megkötéséről. A tárgyalásokat követően a Felek 2018. július 24-én parafálták az Európai Unió és a Marokkói Királyság közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodást (a továbbiakban: halászati megállapodás), amelynek részét képezi az új végrehajtási jegyzőkönyv, annak melléklete és függelékei, valamint egy, a szóban forgó halászati megállapodást kísérő levélváltás.
- (7) A halászati megállapodás célja, hogy lehetővé tegye az Európai Unió és a Marokkói Királyság számára a szorosabban együttműködést a fenntartható halászati politika előmozdítása és a jegyzőkönyvben meghatározott halászati övezet halászati erőforrásainak felelősségteljes kiaknázása terén, valamint hogy támogassa a Marokkói Királyságnak a halászati ágazat és a kék gazdaság fejlesztésére irányuló erőfeszítéseit. A megállapodás ezáltal hozzájárul az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikke alapján kitűzött uniós célok megvalósításához.
- (8) A Bizottság értékelte a halászati megállapodás fenntartható fejlődésre gyakorolt lehetséges hatásait, különös tekintettel az érintett lakosság számára nyújtott előnyökre és az érintett területek természeti erőforrásainak kiaknázására.
- (9) Az értékelés azt állapította meg, hogy a halászati megállapodás jelentős előnyökkel fog járni Nyugat-Szahara lakossága számára, tekintettel a lakosság szempontjából kedvező, különösen a foglalkoztatás és a beruházások formájában jelentkező társadalmi-gazdasági hatásokra, valamint a megállapodásnak a halászati ágazat és a halfeldolgozó ágazat fejlődésére gyakorolt hatására.
- (10) A halászati megállapodás egyúttal a legjobb garanciát is jelenti a Nyugat-Szaharával szomszédos vizek természeti erőforrásainak fenntartható kiaknázására, mivel a halászati tevékenység végzése a legjobb idevágó tudományos szakvélemények és ajánlások tiszteletben tartásával, megfelelő nyomkövetési és ellenőrzési intézkedések kíséretében fog folyni.
- (11) Tekintettel a Bíróság ítéletében kifejtett megfontolásokra, a Bizottság az Európai Külügyi Szolgálattal együttműködve minden észszerű és megvalósítható intézkedést megtett a jelenlegi helyzetben ahhoz, hogy az érintett lakosságot kellőképpen bevonja a folyamatba annak érdekében, hogy kifejezésre jusson és figyelembevételre kerüljön a lakosság halászati megállapodással kapcsolatos álláspontja. Nyugat-Szaharában és Marokkóban széles körű konzultációk folytak, amelyek során a részt vevő társadalmi-gazdasági és politikai szereplők egyértelműen támogatták a halászati megállapodás megkötését, a Polisario Front és más érdekelt felek ellenben elvi okokból elutasították a konzultációs folyamatban való részvételt.
- (12) Azok, akik elutasították a konzultációban való részvételt, elutasították a megállapodásnak és jegyzőkönyvének a Nyugat-Szahara part menti vizein történő alkalmazását, mivel lényegében úgy ítélték meg, hogy egy ilyen megállapodás megszilárdítaná Marokkó helyzetét Nyugat-Szahara területén. Márpedig e

megállapodás egyetlen rendelkezése alapján se tekinthető úgy, hogy a megállapodás elismerné Marokkó Nyugat-Szahara és a vele szomszédos vizek feletti szuverenitását vagy szuverén jogait. Az Unió fokozott erőfeszítésekkel továbbra is támogatja az Egyesült Nemzetek égisze alatt megkezdett és most is zajló, a vita békés rendezésére irányuló folyamatot.

- (13) Az új halászati megállapodást, végrehajtási jegyzőkönyvét és a megállapodást kísérő levélváltást a Felek az (EU) 2018/... tanácsi határozatnak¹⁰ megfelelően [az aláírás dátuma] -án/-én aláírták, figyelemmel az említett megállapodás és jegyzőkönyv későbbi időpontban történő megkötésére.
- (14) A halászati megállapodást, végrehajtási jegyzőkönyvét és az említett megállapodást kísérő levélváltást helyénvaló az Unió nevében jóváhagyni.
- (15) A halászati megállapodás 13. cikke létrehozza a vegyes bizottságot, amelynek feladata a megállapodás alkalmazásának ellenőrzése. A vegyes bizottság a halászati megállapodás 13. cikkének (3) bekezdésével összhangban elfogadhatja a végrehajtási jegyzőkönyv módosításait. Az ilyen módosítások jóváhagyásának megkönnyítése érdekében a Bizottságot helyénvaló felhatalmazni arra, hogy meghatározott feltételek mellett a módosításokat egyszerűsített eljárás keretében fogadja el,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Marokkói Királyság közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodást, végrehajtási jegyzőkönyvét és az említett megállapodást kísérő levélváltást a Tanács az Európai Unió nevében jóváhagyja.

A halászati megállapodásnak, végrehajtási jegyzőkönyvének, a jegyzőkönyv mellékletének és függelékeinek, valamint az említett megállapodást kísérő levélváltásnak a szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

Az e határozat II. mellékletében megállapított rendelkezéseknek megfelelően és az ott szereplő feltételek mellett az Európai Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja a jegyzőkönyvnek a halászati megállapodás 13. cikke szerint létrehozott vegyes bizottság által elfogadott módosításait.

¹⁰ HL L , , . o.

3. cikk

A halászati megállapodás 17. cikkében és a megállapodás végrehajtási jegyzőkönyvének 15. cikkében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

- 1.1. A javaslat/kezdeményszerzés címe
- 1.2. A tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)
- 1.3. A javaslat/kezdeményszerzés típusa
- 1.4. Célkitűzés(ek)
- 1.5. A javaslat/kezdeményszerzés indoklása
- 1.6. Az intézkedés és a pénzügyi hatás időtartama
- 1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

- 2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések
- 2.2. Irányítási és kontrollrendszer
- 2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

- 3.1. A többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik a kiadások?
- 3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás
 - 3.2.1. *A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése*
 - 3.2.2. *Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás*
 - 3.2.3. *Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás*
 - 3.2.4. *A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség*
 - 3.2.5. *Harmadik felek részvétele a finanszírozásban*
- 3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdeméyzés címe

javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió és a Marokkói Királyság közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak, végrehajtási jegyzőkönyvének, valamint a megállapodást kísérő levélváltásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról

1.2. A tevékenység alapú irányítás /tevékenység alapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)¹¹

11. – Tengerügyek és halászat

11.03. – A regionális halászati gazdálkodási szervezetekhez, valamint más nemzetközi szervezetekhez és fenntartható halászati megállapodásokhoz való kötelező hozzájárulás

11.03.01. – Az uniós hajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása

1.3. A javaslat/kezdeméyzés típusa

A javaslat/kezdeméyzés **új intézkedésre irányul**

A javaslat/kezdeméyzés kísérleti projektet / előkészítő intézkedést követő új intézkedésre irányul¹²

A javaslat/kezdeméyzés **jelenlegi intézkedés meghosszabbítására** irányul

A javaslat/kezdeméyzés **új intézkedésnek megfelelően módosított intézkedésre** irányul

1.4. Célkitűzés(ek)

1.4.1. A javaslat/kezdeméyzés által érintett többéves bizottsági stratégiai célkitűzés(ek)

A fenntartható halászati partnerségi megállapodások harmadik országokkal történő megtárgyalása és megkötése összhangban van azzal az általános célkitűzéssel, amely szerint az európai uniós haláshajóknak hozzáférést kell biztosítani a harmadik országok halászati övezeteihez, valamint fejleszteni kell az ezekkel az országokkal fenntartott partnerségi kapcsolatokat az EU vizein kívül található halászati erőforrások fenntartható kiaknázásának megerősítése céljából.

A fenntartható halászati partnerségi megállapodások biztosítják továbbá a közös halászati politika irányadó elvei és az egyéb európai szakpolitikákban előírt kötelezettségvállalások (harmadik ország erőforrásainak fenntartható kiaknázása, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem, a partnerországok világgazdaságba történő integrálása, valamint a halászat hatékonyabb politikai és pénzügyi irányítása) közötti összhangot.

¹¹ Tevékenység alapú irányítás: ABM (*Activity Based Management*), tevékenység alapú költségvetés-tervezés: ABB (*Activity Based Budgeting*).

¹² A költségvetési rendelet 54. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

1.4.2. *Konkrét célkitűzés(ek) és a tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)*

... sz. konkrét célkitűzés

Hozzájárulás a fenntartható halászat megvalósításához az Unió területén kívül, az európai jelenlét fenntartása a távoli halászterületeken, valamint az európai halászati ágazat és a fogyasztók érdekeinek védelme a parti államokkal aláírt fenntartható halászati partnerségi megállapodások megtárgyalása és megkötése révén, más európai szakpolitikákkal összhangban.

A tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)

Tengerügyek és halászat – Az uniós halászhajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása (11.03.01-es költségvetési tétel).

1.4.3. *Várható eredmény(ek) és hatás(ok)*

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdemenyezés a kedvezményezettekre/célcsoportokra.

Az új halászati megállapodás és végrehajtási jegyzőkönyve lehetővé teszi stratégiai partnerségi keret létrehozását az Európai Unió és a Marokkói Királyság között a fenntartható halászat területén. A jegyzőkönyv alkalmazása halászati lehetőségeket teremt a meghatározott halászati övezetben az uniós hajók számára.

A megállapodás ezenkívül a partnerország által nemzeti szinten – különösen az ellenőrzés, a jogellenes halászat elleni küzdelem és a kisüzemi halászati ágazat támogatása vonatkozásában – elfogadott programok végrehajtásához biztosított pénzügyi támogatás (ágazati támogatás) révén hozzájárul a halászati erőforrások hatékonyabb kezeléséhez és védelméhez, egyúttal pedig biztosítja az e támogatásból eredő társadalmi-gazdasági előnyök méltányos földrajzi és társadalmi eloszlását.

Végezetül a jegyzőkönyv hozzájárul a Marokkói Királyság kék gazdaságához, elősegítve a tengeri tevékenységekkel összefüggő növekedést és a tengeri erőforrások fenntartható kiaknázását.

1.4.4. *Eredmény- és hatásmutatók*

Tüntesse fel a javaslat/kezdemenyezés megvalósításának nyomon követését lehetővé tevő mutatókat.

A halászati lehetőségek felhasználási szintje (az évente felhasznált halászati engedélyek százalékos aránya a jegyzőkönyv által lehetővé tett szinthez képest).

A fogásokra vonatkozó adatok (összegyűjtés és elemzés) és a megállapodás kereskedelmi értéke

Hozzájárulás az európai uniós foglalkoztatáshoz és hozzáadott értékhez, valamint az EU piacának stabilizálásához (más fenntartható halászati partnerségi megállapodásokkal együtt).

Hozzájárulás a halászati tevékenységek tekintetében a partnerország által végzett kutatás, megfigyelés és ellenőrzés javításához, valamint a szóban forgó ország halászati ágazatának fejlesztéséhez, különös tekintettel a kisüzemi halászatra.

1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása

1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek)

Az új jegyzőkönyv szükséges az uniós flotta által a jegyzőkönyv szerinti halászati övezetben folytatott halászati tevékenységek szabályozásához. A jegyzőkönyv alkalmazásának megkezdését követően az uniós hajótulajdonosok halászati engedélyt kérelmezhetnek az említett övezetben folytatott halászathoz.

Az Unió és a Marokkói Királyság közötti együttműködés megerősítése lehetővé teszi a fenntartható halászati politika fejlesztésének előmozdítását. A jegyzőkönyv előírja különösen a hajók VMS segítségével történő nyomon követését és a jövőben a fogási adatok elektronikus úton történő közlését. A jegyzőkönyv alapján rendelkezésre álló ágazati támogatás segítséget fog nyújtani a Marokkói Királyság számára nemzeti halászati stratégiájának végrehajtásához, ideértve a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelmet is.

1.5.2. Az uniós részvételből adódó többlettérték

Az új megállapodásnak és végrehajtási jegyzőkönyvének az aláírása és megkötése szükséges ahhoz, hogy biztosítható legyen az uniós hajók erőforrásokhoz való hozzáférése és a halászati tevékenységek végzése. Az előző megállapodás jelenleg még hatályos, de a 2014–2018-as jegyzőkönyv 2018. július 14-i lejártá óta nincs hozzá végrehajtási jegyzőkönyv. Ennek az a következménye, hogy az uniós hajók nem folytathatnak halászati tevékenységet a halászati övezetben, mivel a megállapodás – akárcsak az 1380/2013/EK rendelet 31. cikke – előírja, hogy az uniós hajók kizárólag egy, a fenntartható halászati partnerségi megállapodás partnerországával kötött jegyzőkönyv keretében folytathatnak halászati tevékenységet. A hozzáadott érték ezért az uniós távolsági flotta tekintetében kifejezetten érvényesül. A jegyzőkönyv emellett keretet biztosít az Unióval történő megerősített együttműködéshez.

1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága

A halászati övezetben ejtett korábbi fogások elemzése, valamint a tudományos értékelések és a rendelkezésre álló szakvélemények alapján a Felek 128 uniós halászhajó számára állapítottak meg halászati lehetőségeket, valamint az ipari célú nyílt vízi halászat kategóriája vonatkozásában a teljes kifogható mennyiséget egy évre 85 000 tonnában rögzítették, amely mennyiség 90 000, majd 100 000 tonnára nő, ami által az uniós flotta számára több erőforrás áll majd rendelkezésre (az előző jegyzőkönyv keretében biztosított mennyiség 80 000 tonna volt).

Az ágazati támogatás figyelembe veszi a halászati ágazat gazdasági fejlődésének támogatása és a halászati hatóságok által végzett felügyelet és ellenőrzés tekintetében felmerülő igényeket.

1.5.4. Egyéb releváns eszközökkel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergia

A fenntartható halászati partnerségi megállapodás révén nyújtott hozzáférésért pénzügyi ellentételezéseként biztosított pénzeszközök a marokkói nemzeti költségvetésben helyettesíthető bevételnek minősülnek. Ugyanakkor az ágazati támogatásra szánt forrásokkal (általában az éves pénzügyi törvény révén) a halászatért felelős minisztérium foglalkozik, ami a halászati partnerségi megállapodás megkötésének és nyomon követésének feltétele. Ezek a pénzügyi források összeegyeztethetők más nemzetközi finanszírozóktól származó, a halászati ágazatban nemzeti szinten megvalósított projektek és/vagy programok

finanszírozásához biztosított forrásokkal. Külön rendelkezések vonatkoznak a pénzeszközök méltányos elosztásának nyomon követésére.

1.6. Az intézkedés és a pénzügyi hatás időtartama

- A javaslat/kezdeményezés **határozott időtartamra vonatkozik**
 - A javaslat/kezdeményezés a hatálybalépés (vagy adott esetben ideiglenes alkalmazás) napjától számított 4 évig hatályos
 - Pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig
- A javaslat/kezdeményezés **határozatlan időtartamra vonatkozik**
 - Beindítási időszak: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig
 - azt követően: rendes ütem.

1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)¹³

- Bizottság általi **közvetlen irányítás**
 - a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét
 - végrehajtó ügynökségen keresztül
- Megosztott irányítás** a tagállamokkal
- Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:
 - harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek
 - nemzetközi szervezetek és ügynökségeik (nevezze meg)
 - az EBB és az Európai Beruházási Alap
 - a költségvetési rendelet 208. és 209. cikkében említett szervek
 - közjogi szervek
 - magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, olyan mértékben, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtanak
 - a valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtó szervek
 - az EUSZ V. címének értelmében a KKBP terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban meghatározott személyek.
 - *Egynél több irányítási módszer feltüntetése esetén kérjük, adjon részletes felvilágosítást a „Megjegyzések” rovatban.*

Megjegyzések

--

¹³ Az egyes irányítási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a Költségvetési Főigazgatóság honlapján: http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Gyakoriság és feltételek

A Bizottság (a Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság, a marokkói Rabatban létrehozott uniós küldöttségbe kihelyezett halászati attaséjával együttműködve) biztosítja a jegyzőkönyv végrehajtásának rendszeres nyomon követését a halászati lehetőségek gazdasági szereplők általi kihasználása, a fogási adatok, valamint az ágazati támogatási feltételek teljesülése tekintetében.

A fenntartható halászati partnerségi megállapodás előírja, hogy a vegyes bizottságnak évente legalább egy alkalommal ülést kell tartania, amelynek során a Bizottság és a Marokkói Királyság áttekintik a megállapodás és a jegyzőkönyv végrehajtását, valamint szükség esetén kiigazítják a programozást és – adott esetben – a pénzügyi hozzájárulást.

2.2. Irányítási és kontrollrendszer

2.2.1. Felismert kockázat(ok)

A megállapított kockázat a halászati lehetőségek uniós hajótulajdonosok általi kihasználatlansága, valamint az, hogy a Marokkói Királyság nem használja fel maradéktalanul, illetve késedelmesen használja fel az ágazati halászati politika finanszírozására szánt forrásokat.

2.2.2. A működő belső kontrollrendszerrel kapcsolatos információk

A megállapodás és a jegyzőkönyv rendelkezési értelmében széles körű párbeszédet kell folytatni a programozás, illetve a megállapodásban és a jegyzőkönyvben előírt ágazati politika végrehajtása tekintetében. Az eredményeknek a jegyzőkönyv 7. cikke szerinti közös elemzése szintén ezen ellenőrzési eszközök közé tartozik.

A megállapodás és a jegyzőkönyv továbbá külön rendelkezéseket tartalmaz a meghatározott feltételekkel és körülmények között történő felfüggesztésükre vonatkozóan.

2.2.3. Az ellenőrzések költsége és haszna, a várt hibaarány értékelése

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

Tüntesse fel a meglévő vagy tervezett megelőző és védintézkedéseket.

A Bizottság törekszik a rendszeres politikai párbeszéd és egyeztetés kialakítására a Marokkói Királysággal annak érdekében, hogy értékelhesse és javíthassa a megállapodás és a jegyzőkönyv igazgatását, és fokozza az EU hozzájárulását az erőforrások fenntartható kezeléséhez. A Bizottság által a fenntartható halászati megállapodások keretében teljesített kifizetések minden esetben a Bizottság rendes költségvetési és pénzügyi szabályainak és eljárásainak hatálya alá tartoznak. Ez lehetővé teszi a harmadik államok azon bankszámláinak teljes mértékű azonosítását, amelyekre a pénzügyi hozzájárulás összegeit folyósítják. A jegyzőkönyv 4. cikkének (4) bekezdése megállapítja, hogy a pénzügyi hozzájárulást az Uniónak a Marokkói Királyság államkincstára részére, egy külön számlára kell utalnia.

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik a kiadások?

- Jelenlegi költségvetési tételek

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám Megnevezés	diff./nem diff. (14)	EFTA-országoktól ¹⁵	tagjelölt országoktól ¹⁶	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
2	Szám: 11.03.01 Az uniós halászhajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása.	Diff	NEM	NEM	NEM	NEM

- Létrehozandó új költségvetési tételek

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám [Megnevezés.....]	diff./nem diff.	EFTA-országoktól	tagjelölt országoktól	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	[XX.YY.YY.YY]		IGEN/ NEM	IGEN/ NEM	IGEN/ NEM	IGEN/NEM

¹⁴ Diff. = Differenciált előirányzatok / Nem diff. = Nem differenciált előirányzatok.

¹⁵ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

¹⁶ Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelölt országok.

3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás

[Ezt a részt [az igazgatási jellegű költségvetési adatok táblázatában](#) (a pénzügyi kimutatás mellékletében található második dokumentum) kell kitölteni, és a szolgálatközi konzultációhoz fel kell tölteni a CISNET-re.]

3.2.1. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése

millió EUR (három tizedesjegyig)

A többéves pénzügyi keret fejezete:	Szám: 2	Fenntartható növekedés: természeti erőforrások
--	---------	--

Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság			2019. ¹⁷ év	2020. év	2021. év	2022. év	ÖSSZESEN
• Operatív előirányzatok							
Költségvetési tétel száma: 11.0301	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Kifizetési előirányzatok	(2)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
Költségvetési tétel száma	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					
	Kifizetési előirányzatok	(2 a)					
Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási előirányzatok ¹⁸							
Költségvetési tétel száma		(3)					
A Tengerügyi és Halászati Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=1+1a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

¹⁷ Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve.

¹⁸ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

ÖSSZESEN	Kifizetési előirányzatok	=2+2a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
-----------------	--------------------------	-------------	--------	--------	--------	--------	----------------

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Kifizetési előirányzatok	(5)	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
• Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási előirányzatok ÖSSZESEN		(6)					
A többéves pénzügyi keret 2. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=4+ 6	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Kifizetési előirányzatok	=5+ 6	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

Amennyiben a javaslat/kezdeményezés több fejezetet is érint:

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)					
	Kifizetési előirányzatok	(5)					
• Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási előirányzatok ÖSSZESEN		(6)					
A többéves pénzügyi keret 1–4. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN (Referenciaösszeg)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=4+ 6					
	Kifizetési előirányzatok	=5+ 6					

A többéves pénzügyi keret fejezete:	5	„Igazgatási kiadások”
--	----------	-----------------------

millió EUR (három tizedesjegyig)

		N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	ÖSSZESEN
FŐIGAZGATÓSÁG: <.....>						
• Humánerőforrás						
• Egyéb igazgatási kiadások						
<.....> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok					

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)					
--	---	--	--	--	--	--

millió EUR (három tizedesjegyig)

		2019. ¹⁹ év	2020. év	2021. év	2022. év	ÖSSZESEN
A többéves pénzügyi keret 1–5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600
	Kifizetési előirányzatok	37,000	38,800	42,400	42,400	160,600

¹⁹ Az N. év a javaslat/kezdemenyezés végrehajtásának első éve.

3.2.2. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

- A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a teljesítéseket ↓			2019. év		2020. év		2021. év		2022. év		ÖSSZESEN	
	Típus ²⁰	Átlagos költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Összesített szám	Összköltség
1. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ²¹												
– Hozzáférés	éves			19,100		20,000		21,900		21,900		82,900
– Ágazati	éves			17,900		18,800		20,500		20,500		77,700
– Teljesítés												
1. konkrét célkitűzés részösszege				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600
2. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS...												
– Teljesítés												
2. konkrét célkitűzés részösszege												
ÖSSZKÖLTSÉG				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600

²⁰ A teljesítés a nyújtandó termékekre és szolgáltatásokra vonatkozik (pl. finanszírozott diákcserek száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

²¹ Az 1.4.2. szakaszban („Konkrét célkitűzések...”) feltüntetett célkitűzés.

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

3.2.3.1. Összegzés

- A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási előirányzatok felhasználását.
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. év ²²	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekké bővíthető	ÖSSZESEN
--	---------------------	---------	---------	---------	---	----------

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETE							
Humán erőforrás							
Egyéb igazgatási kiadások							
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉNEK részösszege							

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE²³ bele nem tartozó előirányzatok							
Humán erőforrás							
Egyéb igazgatási kiadások							
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE bele nem tartozó előirányzatok részösszege							

ÖSSZESEN							
-----------------	--	--	--	--	--	--	--

A humán erőforrással és más igazgatási kiadásokkal kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források adott esetben a költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további juttatásokkal.

²² Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve.

²³ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

3.2.3.2. Becsült humánerőforrás-szükségletek

- A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást.
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár:

A becsléseket teljes munkaidős egyenértékben kell kifejezni

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekre bővíthető			
• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)								
XX 01 01 01 (a központban és a bizottsági képviselőteken)								
XX 01 01 02 (a küldöttségeknél)								
XX 01 05 01 (közvetett kutatás)								
10 01 05 01 (közvetlen kutatás)								
• Külső munkatársak teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kifejezve²⁴								
XX 01 02 01 (AC, END, INT a teljes keretből)								
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT és JED a küldöttségeknél)								
XX 01 04 yy ²⁵	– a központban							
	– a küldöttségeknél							
XX 01 05 02 (AC, END, INT közvetett kutatásban)								
10 01 05 02 (AC, END, INT közvetlen kutatásban)								
Egyéb költségvetési tétel (kérjük megnevezni)								
ÖSSZESEN								

XX az érintett szakpolitikai terület vagy költségvetési cím.

A humánerőforrás-igényeknek az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt és/vagy az adott főigazgatóságon belül átcsoportosított személyzettel kell eleget tenni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további juttatásokkal.

Az elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	
Külső munkatársak	

²⁴ AC=szerződéses alkalmazott; AL=helyi alkalmazott; END=kirendelt nemzeti szakértő; INT=kölcsönmunkaerő (átmeneti alkalmazott); JED=küldöttségi pályakezdő szakértő.

²⁵ Az operatív előirányzatokból finanszírozott külső munkatársakra vonatkozó részleges felső határérték (korábban: BA-tételek).

3.2.4. *A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség*

- A javaslat/kezdeménnyezés összeegyeztethető a jelenlegi többéves pénzügyi kerettel.
- A javaslat/kezdeménnyezés miatt szükséges a többéves pénzügyi keret vonatkozó fejezetének átprogramozása.

Fejtse ki, miként kell átprogramozni a pénzügyi keret: tüntesse fel az érintett költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

- A javaslat/kezdeménnyezés miatt szükség van a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára.

Fejtse ki a szükségleteket: tüntesse fel az érintett fejezeteket és költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

3.2.5. *Harmadik felek részvétele a finanszírozásban*

- A javaslat/kezdeménnyezés nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.
- A javaslat/kezdeménnyezés az alábbi becsült társfinanszírozást irányozza elő:

előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető			Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervezet								
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

- A javaslatnak/kezdeménnyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- A javaslatnak/kezdeménnyezésnek van pénzügyi hatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:
 - a javaslat a saját forrásokra gyakorol hatást
 - a javaslat az egyéb bevételekre gyakorol hatást

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi tétel:	költségvetési	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdeménnyezés hatása ²⁶					A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkel bővíthető	
			N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év			
... jogcímcsoport									

Az egyéb címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési tétel(ek)e)t.

Ismertesse a bevételre gyakorolt hatás számításának módszerét.

²⁶ A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összegeket, vagyis a 25 %-kal (beszedési költségek) csökkentett bruttó összegeket kell megadni.